

大城ひかるのベトナム通信

- 5 -

シンチャオ
(Xin chào)
おきなわ

明けましておめでとう
ございます。皆さまは2
023年をどのようなお
迎えになられたでしょ
うか。沖縄にいと、初
うでに出かけたり、新
しい手帳を買ったり、取
先にあいさつに行ったり



上を向いた鶏の形は発展を表すという。手
前の巻物はベトナムの紙銭 (Luong Thi Trang 提供写真)

しますが、4年目を迎
えたいベトナム生活から
は、そのような日本式
の年始がすっかりなくな
ってしまいました。
ご承知の方も多いと思
いますが、ベトナムでは旧
正月を祝います。西暦元
日は祝日となつていま
すが、前日の31日はフ
ツに働き、フツに勉強
します。わが校でもベ
トナム人教師や学生に
とって、大晦日は平日
と何ら変わりません。

変わる正月 変わらない正月

正月」が流れ出しま
した。正月はベトナム語
で Tết。日本語読みだ
とテトですが、彼らの
発音ではテツと、上
がり気味に発音しま
す。
実は私の下宿はス
パーの隣にあり、と
ても便利なのですが、
この時期は困ります。
「テテテ」と終日同
じBGMを聞かされ、
頭からこの曲が離れ
なくなってしまう
からです。さらに、
サーブ精神が旺盛な
学生は授業中に「先
生、ベトナムの正月
の歌を聞きたいです
か」と言ってきたま
す。年末はあちこ
で「テテテ」を聞
くことになるわけ
です。
このようにして迎
える正月ですが、昨
年と日本に帰れない
私を

気遣って、下宿の
大家が儀式に呼んで
くれました。大晦日
の夜、まず玄関前
にテーブルを出し、
その上にごちそうと
香炉を並べます。皮
を剥がれ、ゆでられ
た鶏の全身を見た
時はギョツとした
ものですが、ベト
ナム人同僚によると、
格好よく見せるた
めに、ゆで方には
テクニクがあるそ
うです。
日本のお節料理に
も「昆布II喜ぶ」な
ど言葉遊びの食材
があります。ベト
ナムでは伝統的に
バナレイシ、ココ
ナツ、パイヤ、マン
ゴー、パイナップル
の5種類で経済的
繁栄を願ったそう
です。しかし、この
5種類は緑色がかり
のため、近年では見
た目の豪華さが重
要視されること
でした。
深夜0時に線香を
立て、新年の願い
を述べて儀式は
終了。あつけない

印象ですが、大家
族だと年長者から
順に家族が願いを
述べるので時間が
かかるそうです。ま
た大晦日から正月
3日まで1日1回、
家族全員で祈願す
る伝統的な方法を
守る田舎もあるそ
うですが、ホーチ
ミンの我が家は夫
婦と子供1人だけ。
核家族化が進み、
儀式が簡略化する
のは都市の共通な
のかもれません。
外ではけたたましく
爆竹の音が鳴り、
子どもたちの笑い
声が響きます。そ
れを聞いて、幼少
ころ石垣島で聞いた
爆竹が思い出され、
ああ、同じ中華文
化圏にいますな
あとの思いが湧い
てきました。沖縄
では爆竹をすつ
かり聞かなくなり
ましたが、コロナ
を経験したベト
ナムの正月にも
何か変化が見ら
れるのでしょうか。
今年の旧正月は
1月22日です。